



*МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.  
GENERAL

CERD/C/AZE/CO/4  
14 April 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ  
Шестьдесят шестая сессия  
21 февраля – 11 марта 2005 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации  
расовой дискриминации**

**АЗЕРБАЙДЖАН**

1. Комитет рассмотрел третий и четвертый периодические доклады Азербайджана, представленные в одном документе (CERD/C/440/Add.1), на своих 1691-м и 1692-м заседаниях (CERD/C/SR.1691 и 1692), состоявшихся 4 и 7 марта 2005 года. На своем 1700-м заседании (CERD/C/SR.1700), состоявшемся 11 марта 2005 года, он принял следующие заключительные замечания.

**А. Введение**

2. Комитет приветствует доклад, представленный государством-участником, и дополнительную устную информацию, полученную от делегации. Комитет с удовлетворением отмечает присутствие высокопоставленной делегации и выражает признательность за предоставленную ему возможность продолжить диалог с государством-участником. Вместе с тем он сожалеет, что в докладе в целом не содержится достаточной информации о соблюдении Конвенции на практике.

## **В. Позитивные аспекты**

3. Комитет с удовлетворением отмечает принятие нового законодательства, содержащего антидискриминационные положения, включая Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс.
4. Комитет приветствует принятие в июне 2002 года Конституционного закона об осуществлении прав и свобод человека в Азербайджанской Республике.
5. Комитет приветствует создание Управления уполномоченного по правам человека Азербайджанской Республики в соответствии с принятым в декабре 2001 года Конституционным законом об омбудсмене.
6. Комитет приветствует ратификацию государством-участником Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств в 2000 году, Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод в 2002 году и Европейской социальной хартии в 2004 году.
7. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник приступило к осуществлению процедуры определения статуса беженца в рамках сотрудничества с УВКБ.
8. Комитет приветствует принятие Национальной стратегии по сокращению нищеты на 2003–2005 годы, которая ориентирована на внутренних перемещенных лиц, являющихся одной из уязвимых групп.
9. Комитет с удовлетворением отмечает, что в 2001 году государство-участник сделало факультативное заявление о признании компетенции Комитета получать сообщения в соответствии со статьей 14 Конвенции.

## **С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

10. Комитет отмечает позицию государства-участника, которая состоит в том, что, несмотря на негативные последствия конфликта в районе Нагорного Карабаха, лица армянского происхождения не подвергаются дискриминации в Азербайджане. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что, согласно сообщениям, имеют место случаи расовой дискриминации в отношении армян и что большинство проживающих в Азербайджане армян предпочитают скрывать свою этническую принадлежность, чтобы не подвергаться дискриминации (статья 2 Конвенции).

**Комитет призывает государство-участник продолжать осуществление контроля за всеми тенденциями, приводящими к росту расистского поведения и ксенофобии, а также пресекать негативные последствия таких тенденций. Комитет, в частности, рекомендует государству-участнику провести исследования с целью эффективной оценки случаев проявления расовой дискриминации, в частности в отношении этнических армян.**

11. Комитет приветствует представленную делегацией информацию о принимаемых государством-участником мерах по борьбе с торговлей людьми, включая принятие в 2004 году Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми, а также создание в структуре органов внутренних дел Управления по оказанию помощи жертвам торговли людьми. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что торговля людьми, в том числе женщинами, мужчинами и детьми, являющимися иностранными гражданами, остается серьезной проблемой в государстве-участнике, которое является как страной происхождения жертв, так и транзитным пунктом (статья 5).

**Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад подробную информацию по вопросу о торговле людьми, а также продолжать принимать надлежащие законодательные и политические меры для предупреждения и пресечения торговли людьми. Комитет настоятельно призывает государство-участник оказывать поддержку и помощь жертвам, по мере возможности на их родном языке. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику продолжать предпринимать решительные усилия по преследованию лиц, виновных в совершении таких деяний, и подчеркивает огромное значение проведения оперативных и беспристрастных расследований.**

12. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу того, что просители убежища, беженцы, лица без гражданства, перемещенные лица и лица, длительное время проживающие в Азербайджане, подвергаются дискриминации в таких областях, как занятость, образование, жилье и здравоохранение (статья 5).

**Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать принимать необходимые меры в соответствии со статьей 5 Конвенции для обеспечения равных возможностей для осуществления экономических, социальных и культурных права просителей убежища, беженцев, лиц без гражданства, перемещенных лиц и лиц, проживающих длительное время в Азербайджане. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о принятых в этой связи мерах**

**и обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию XXX о дискриминации неграждан.**

13. Комитет отмечает, что, хотя в целом государство участник стремится соблюдать стандарты, предусмотренные Конвенцией о статусе беженцев, некоторые просители убежища лишаются возможности воспользоваться процедурой государства-участника по установлению статуса беженца. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что лица, которые официально не признаются в качестве беженцев, могут все же нуждаться в дополнительных видах защиты, поскольку они не могут вернуться в свои страны в силу таких непреодолимых причин, как наличие ситуаций вооруженного конфликта. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность по поводу информации, связанной с делами о принудительной высылке беженцев (статья 5 b)).

**Комитет просит государство-участник обеспечить, чтобы применяемые им процедуры не являлись для просителей убежища дискриминационными по своим намерениям или последствиям и не осуществлялись по признаку расы, цвета кожи, этнического или национального происхождения, в соответствии с разделом VI его общей рекомендации XXX. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о принятии дополнительных форм защиты, гарантирующих право на пребывание в стране для лиц, которые официально не признаются в качестве беженцев, однако которые все же могут нуждаться в защите, а также продолжать свое сотрудничество с УВКБ. Комитет далее рекомендует государству-участнику при осуществлении высылки просителей убежища в их страны соблюдать принцип *недопущения принудительного возвращения*.**

14. Приветствуя информацию, представленную в отношении групп меньшинств, Комитет сожалеет о недостаточности информации, касающейся участия этих групп в разработке политики в области культуры и образования. Он также выражает свою обеспокоенность по поводу недостаточности программ по оказанию поддержки языкам меньшинств, а также в связи с тем, что такие языки не используются в системе образования в достаточном объеме, чтобы соответствовать доле различных этнических общин, имеющих в составе населения государства-участника (статья 5).

**Комитет призывает государство-участник способствовать участию этнических меньшинств в разработке политики в области культуры и образования. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для создания благоприятных условий, позволяющих лицам, принадлежащим к меньшинствам, развивать свою культуру, язык, религию, традиции и обычаи, а**

**также обучаться и получать образование на своем родном языке. Комитет призывает государство-участник включить в свой следующий периодический доклад подробную информацию по данному вопросу.**

15. Комитет с озабоченностью отмечает разъяснение государства-участника о том, что, несмотря на законодательные положения, предусматривающие право на эффективную защиту и средства правовой защиты, на рассмотрение судов не было представлено ни одного дела, в котором бы содержались ссылки на соответствующие положения Уголовного кодекса, касающиеся расовой дискриминации (статья 6).

**Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад статистическую информацию о случаях возбуждения уголовного преследования и о назначенных наказаниях за совершение правонарушений, связанных с расовой дискриминацией, а также примеры применения соответствующих положений существующего внутреннего законодательства. Комитет напоминает государству-участнику, что сам по себе факт отсутствия жалоб и судебных исков со стороны жертв расовой дискриминации может в значительной степени указывать на отсутствие соответствующего конкретного законодательства, на отсутствие осведомленности о наличии средств правовой защиты или на недостаточную решимость со стороны властей преследовать такие деяния. Поэтому необходимо предусмотреть соответствующие положения в национальном законодательстве и проинформировать население о наличии всех средств правовой защиты в области расовой дискриминации.**

16. Комитет сожалеет по поводу отсутствия информации о принятых государством-участником мерах по развитию взаимопонимания, уважения и терпимости в отношениях между различными этническими группами в Азербайджане, в частности о программах, если такие осуществляются, которые были приняты для обеспечения межкультурного образования (статья 7).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по поощрению межкультурного взаимопонимания и образования между этническими группами и представить более подробную информацию по данному вопросу в своем следующем периодическом докладе.**

17. Приняв к сведению представленную делегацией информацию, Комитет вместе с тем по-прежнему считает, что имеются возможности для дальнейшего укрепления мер, принимаемых с целью просвещения населения, сотрудников правоохранительных

органов, сторонников политических партий и специалистов средств массовой информации по вопросам, касающимся положений Конвенции (статья 7).

**Комитет призывает государство-участник расширить и активизировать осуществляемые им усилия в области просвещения по вопросам прав человека. Кроме того, особое внимание следует уделить общей рекомендации XIII, в соответствии с которой сотрудники правоохранительных органов должны получить конкретную подготовку, призванную обеспечить, чтобы при выполнении своих обязанностей они уважали и защищали права человека всех лиц без различия по признаку расы, цвета кожи, происхождения либо национальной или этнической принадлежности.**

18. Комитет отмечает отсутствие достаточной информации об усилиях, предпринятых государством-участником с целью привлечения неправительственных организаций к подготовке периодического доклада, а также выражает свою обеспокоенность по поводу наличия свободы действий у организаций гражданского общества, включая организации, чья деятельность направлена на борьбу против расовой дискриминации.

**Комитет подчеркивает важную роль гражданского общества в области всестороннего соблюдения Конвенции и рекомендует государству-участнику поощрять свободу действий организаций гражданского общества, вносящих вклад в укрепление прав человека и борьбу против расовой дискриминации. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику при подготовке своего следующего периодического доклада консультироваться с группами гражданского общества, занимающимися вопросами борьбы против расовой дискриминации.**

19. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом Сессии государств – участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 57/194 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея настоятельно призвала государства-участники ускорить свои национальные процедуры ратификации поправки и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме об их согласии с ней. Аналогичный призыв содержится в резолюции 58/160 Генеральной Ассамблеи.

20. Комитет рекомендует государству-участнику по-прежнему принимать во внимание при осуществлении Конвенции во внутренней правовой системе, в частности в отношении статей 2–7 Конвенции, соответствующие части Дурбанской декларации и Программы

действий. Он также рекомендует ему включить в свой следующий периодический доклад информацию о мерах, принятых для осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне, в частности в связи с подготовкой и осуществлением национального плана действий.

21. Комитет рекомендует государству-участнику предавать гласности свои доклады сразу же после их представления, а также обеспечивать широкое распространение заключительных замечаний Комитета по этим докладам.

22. Государству-участнику следует в течение одного года представить информацию о принятых им мерах в связи с рекомендациями Комитета, содержащимися в пунктах 10 и 13 (пункт 1 правила 65 правил процедуры). Комитет рекомендует государству-участнику представить свой пятый периодический доклад совместно со своим шестым периодическим докладом 15 сентября 2007 года, а также отразить в этом докладе все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.

-----